Ն 5824

1904 ՅՈՒԼԻՍ 14 ՉԱՐԵՇԱԲԹԻ — 1322 ՃԷՄԱԶԻ ԻԿ ԷՎՎԵԼ 14 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԿՍԷ

20 ԲԱՐ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԽՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԷՅՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

	12 պլեգ	6 պլեգ	3 պլեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեհիմիյէ 20 ղր.-ան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

Կիսէջ, Շնէջ վէ Յիւնէջ տարեկան ղր. 5
Կիսնէջ տարեկան » »

Իսարէթանէօի Սթանպոլտա Գապը Ալի Ֆաատէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընտա սրը։ Քեազիֆէի մէվզուատա հագդընտա կազէթանըն տարիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- միւրաճաաթ օլունա։
Մէվզուատը նաֆիյատ տաիր պէնալէր մէհճանէն գապուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԼԻԱՕ-ԵԱՆԿԸՆ ԶԱՊԹԸ

Թօքիօսան Լօնտրայա չէքիլէն պիր Թելէկրաֆա կէօրե, Լիաօ-Եանկ եօնիւնա վուգու

Նէր տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ Ցանձնաժողով՝ Թայրա միւհթաճ մէքթէպլերինին խանէսինի միւճէտտէտէն Թային իթմէք լազըմ կէլտիկինի նազարը տիգգաթա ալըպ օլտղըղընտան, Թէվդիի խանաթըն Թայինինի Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ Թավսիյէ իթմիշ վէ Ցանձնաժողովա Թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Ցուլիս վէ օգոստոս այլարը ևւճրէթլէրինին Թայրատա խանէ ավզ իտէն մէքթէպլէրէ իրսալինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Պոլիսատ ազաէմ Բաթրիգխանէնին խանէսիյլէ Մուշ վէ Զէյթունտա Արհեստանոցլար քիւչաա իտխմիշ օլմազըա, պու Արհեստանոցլար՝ Թէշքիլաթը մագսատլէրինէ ֆախատպախչ պիր սուրէթտէ տէվամ իթմէքտէ պուլունմըշլար տըր։

Սիվաս վէ Վարագայ Որբանոցլարընըն Ցանձնաժողովլարը տախի՝ էվվէլճէ վէրիլէն պիր գարար մուճիպինճէ, Արհեստանոց Թէեսիսի իչիւն պըրճա լայիհալար Թէտարիք իթմիշ օլտուգլարընտան, խանէ գօմիսիոնը (Նպաստից Ցանձնաժողով) մէզքիւր լայիհալարըն իճրաի Թէտգիգաթընը վէ Թէքլիֆլէրինին իրաէ ու Թագտիմինի Թէլեան Բարթող էֆ.յէ Թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Ցանձնաժողով՝ քէնտիյէ արտ տէրս քիթապլարընըն սիւրաթը ֆիւրուխթը լիւզումը իւզէրինէ միւզաքէրէ էտէրէք, պու պապտէ միլլի մէքթէպլէրէ տավէթ օգումագ իչիւն Թէքրար պիր Շրջաբերական եազմագա, վէ մէզքիւր տէրս քիթապլարընըն էսմանը հաւըլէսի՝ միւհթաճ մէքթէպլէրին իտարէսինէ Թախսիս օլունտուղընը պիլտիրմէկլէ գարար վէրմիշ տիր։

——

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսընա պիր Թահրիրաթ իրսալ իտէրէք, Թաչրալարտա Ս. Միւռօնըն պիթմիշ օլտուղընը պէյան իլէ, Տէրսատտէթէ էրէյինէ Ս. Միւռօն իրսալ օլունմասընը Թալէպ էյլէմիշտիր։

——

Պոլսոյ Բազ. Ժողովըն Թասաիգը մէմուրիյէթինի հավի Բաթրիգ կոնդակը եազըլըպ կէօնտէրիլմիշ տիր։

——

Գուզկունճուգ Թաղ. Խորհուրդընտան 3 քիշի մէմուրիյէթլէրինի գապուլ իթմէտիքլէրինտէն, անլէրին եէրինէ Թէքլիֆ օլունան Բէչիչեան Կարապետ, Բեչեչեան Դանիէլ վէ Մինասեան Մինաս էֆ.լէրին մէմուրիյէթլէրինի Բաթրիգ Սրբազան Թաստիգ իթմիշ տիր։

——

Թէլեան վէ Տանձիկեան էֆ.լէրտէն մաաադա Իւսկիւտար Ս. Խաչ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդընըն անկէր ազալարը իսթիֆալարընը կէրի ալըպ էյլերինէ տէվամ իտիյօրլար։

——

Տիգրան էֆ. Գազազեան էվվէլքի կիւն Իզմիրտէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

——

կէչէն բազար կիւնիւ Իզմիրտէ միւԹէվէֆֆա Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանըն վէֆաթըընըն սէնէյի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ պիր Հոգեհանգիստ այինի իճրա օլունըպ, մահալլի միւթէպէրանընտան չօգլարը հազըր պուլունմըշլար տըր։ Բաթրիգ վէքիլի Ցակոբեան Տ. Դանիէլ վրդպ. Ս. Պատարագ Թագտիս իտէրէք, միւէսսիր պիր Քարոզ վէրմիշ տիր։ Մուտախխըրէն ալայ Թէչքիլ օլունըպ, միւթէվէֆֆանըն գապրը իւզէրինէ կիտիլմիշ, վէ օրատա Հոգեհանգիստ այինի իճրա օլունմըշ տըր։ Իչպու այինտէ Բուռ մէթրոբոլիտ վէքիլի, Վիէննա ՄխիԹարեան Միաբանութիւնընտան Հ. Վահան Վ. Մատիկեան վէ Հ. Վարդան Մելքիսեդեկ վէ Երմէնի Բրոթէսթան Ազգապետի հազըր պուլունմըշլար տըր։

Միւթէվէֆֆանըն գապրը՝ չիչէքլէր վէ Եպիսկոպոսլարա մախսուս օլան չաթալ Թագ վէ եմիփորան իլէ Թէզեին օլունմըշ տըր։

Բուռ մէթրոբոլիտ վէքիլի միւէսսիր պիր նութգ իրատ էյլէ, Բուռ էհալիսինին Թէէսսիւֆինի պէյան իթմիշ տիր։ Բրոթէսթան Ազգապետի տախի պիր մէրսիյէ իրատ իթմիշ տիր։

Մահալլի միլլի հէյէթլէրի Թարաֆընտան մէրսիյէ իրատ օլընմամասը չայանը Թէէսսիւֆ տիր։

ՏԻԿԻՆ ՍԱՆԴՈՒԽՏ Պ. ԵՐԱՄԵԱՆԸՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Տիւն Պէյօղլունտա Ս. ԵրրորդուԹիւն քիլիսէսինտէ Տիկին Սանդուխտ Պ. Երամեանըն ճէնազէ ալայը վուգու պուլմուշ տըր։ Քիլիսէնին խարան վէ ավլիզէլէրի նուրլարա չարգ օլմուշ վէ ճէնազէտէ միւնթէխէպ պիր ճէմաաթ, էզճիւմլէ հիւքիւմէթ վէ Տուլյունը Ումումիյէ մէմուրլարը քէրամըլյա բէք չօգ զէվաթը միւԹեպէրէ հազըր պուլընմըշլար տըր։ Ճէնազէ այինինէ Տ. Բարթուղիմէոս Արքեպիսկ. իճրաի րիյասէթ իթմիշ կի կէպի, էթրաֆընտա Տ. Հմայեակ Եպիսկ. վէ Տ. Տ. Գրիգորիս, Տիրայր, Վրդանէս վէ Մարկոս Վ.լէր, քահանալար, Դպիրլէր սաֆպէսթէ օլմուշլար իտի։ Ճէնազէ պիր ճէվհ սանտըգ իչինտէ օլտուղը հալտէ, քիլիսէնին օրթասընտա մէվզու օլտուղը կիպի, իւզէրինտէ տէ կըրանթալար գօնմուշ իտի։ Տ. Վահան Ծ.Վ. Ցակոբեան եասը սըֆաթըյլա հազըր պուլընըյօր իտի։

Ճէնազէ այինլէրի զայէթ սուզիշլի սուրէթտէ Թէզաննի վէ գըրաաթ օլունըպ, խիթամընտա Տ. Հմայեակ Սրբազան պիր մէրսիյէ սէօյլէմիշ տիր։ Մումաիլէյհ Սրբազան՝ միւԹէվէֆֆիյէյի եազընէն Թանըըլընընտան, իրատ իթտիկի մէրսիյէ հազըրունըն իւզէրինէ Թէեսիր իթմիշ տիր։ Տ. Հմայեակ Սրբազան վալիտէլիկին Թաթլըլըղընտան վէ վալիտէնին ֆամիլիա ալէմինտէ նէ կիպի կիւզէլ պիր Թէեսիրի հաիզ օլտուղընը՝ իյզահ ու պէյանտան սօնրա, միւԹէվէֆֆիյէնին կէրէք վալիտէ սըֆաթըյլա վէ կէրէք էվ գատընը սըֆաթըյլա հաիզ օլտուղը մէզայասընը մէտհ ու սէնա էյլէմիշ, վէ պունտան 48 սէնէ էվվէլ զէվճի Երամեան Պետրոս էֆ.նին վէֆաթընտան սօնրա պիքէս գալըպ օլ վագըթ զըղը հէնուզ 4 եաշընտա վէ օղլու 6 այլըգ օլտուղը հալտէ պունլարըն Թայիմ ու Թէտրիսիյլէ պէրապէր հըմայէ իթմէսինէ վէ պէօյիւթմէսինէ բէքզիյատէ հասրը իհԹիմամ էյլէտիկինի զիքր էյլէմիշ վէ պու կիւն հէր իքիսինի տէ միւհիմմ մէվգիլար իհրազընա մուվաֆֆագ էյլէմիշ տիր։ Տիկին Բէրուզիկ —Տուլյունը Ումումիյէ մէմուրլարընտան Թագւորեան Սահաքեան էֆ.նին զէվճէսի— պէյնէլ նիսվան քէսպը Թէմէյյիւզ էյլէտիկի, վէ քէնտի գըզլարընտա տա կիւզէլ պիր Թէրպիյէ վէրտիկի կիպի, Նազար էֆ. (Ղագարոս Երամեան) Տուլյունը Ումումիյէ մէմուրյինի միյանընտա հէր քէսին Թէվճճիւհինի գազանմըշ վէ լիյագաթ ու իգթիտարը Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Թագտիր, վէ պիլխասսա Թէվէճճիւհը Շէհինշահիյէ մազհար պուլըլմըշ օլտուղընը տա սէօյլէմիշ տիր։ Տ. Հմայեակ Սրբազան՝ միւԹէվէֆֆիյէնին տէրճիւմէ վէ քիլիսէբէրվէրլիկի հազգընտա տա պիհազգըն սէթայիշտէ պուլունտուրագ, կէրէք էվլատլարընըն վէ կէրէք Թօրուն վէ կիւվէյլէրինին պուն ճա զայրէթլէրի՝ քէտրկէրը Թեէսիր օլամամըշ վէ 11 սէնէտէն պէրու մէնգուլէն խանէսինտէ եաթմագտա օլան Տիկին Սանդուխտըն սօն կիւնլէրինին Թախֆիֆը ըզթըրապաթընա մուվաֆֆագ օլտուգլարընը, պունընլա պէրապէր իքի սէնէ էվվէլ Թօրնու Տիկին Սրբուհի Զէնոբեանըն տիւյիւն այինինտէ հազըր պուլունտուղը կիպի, արզու վէ խահիշի միւճիպինճէ, չօգ վագթլար սէտտա իլէ քիլիսէյէ կէօթիւրիլիպ Ս. Պատարագ կէօրտիկինի վէ րուհանիճէ միւթէսէլլի օլտուղընը տա սէօյլէմիշ տիր։ Տ. Հմայեակ Եպս. միւթէվէֆֆիյէնին իւԹիրահնթը րուհը իչիւն տուա, էվլատ ու ագրապասը հազըրունտա Թէմէննիյաթտա պուլընմըշլարըր։ Պատէհու պիր ալայ Թէշքիլ օլունըպ, էօնտէն Տուլյունը Ումումիյէ գավաս վէ օտաճըլարը եիւրիւմէքտէ օլտուղը հալտէ, ճէնազէ՝ ավլուշա չըգարըլմըշ վէ օրատա հազըրունըն Թարաֆընտան Նազար էֆ. իլէ կիւվէյիսի Սահաքեան Թագւորեան էֆ.յէ վէ Թէսլիյէթը րեսմը Թագդիմ վուգու պուլմուշ տըր։ Պատէհու ճէնազէ՝ պիր էօլիւ արապասընա վազ իլէ, հազըրունտան չօգլարըն՝ րէֆագաթըյլա Շիշլի գապրիսթանընա նագլ, վէ օրատա խամուշ Թագդիսինի միւթէաագըպ մախսուսանէսինէ պէֆն օլունմըշ տըր։

Ճէնազէ կէրօն վէ Թօրշլարը աԹիտէքի զէվաթ Թարաֆընտան Թաւթիւլմըշ իտի։

Սաատ. Մըսըրլը Միչէլ էֆ., Նէրսէս Ալլահվէրտի էֆ., Ճիւմպիւշեան Գառնիկ էֆ., Մեզպուրեան Մկրտիչ էֆ., Տամատեան Սերովբէ էֆ., Ֆէհմի էֆ., Զեքի պէյ, Նիւպարեան էֆ. վէ սաիրէ։

Ճէնազէ հազըրուն միյանընտա աթիտէքի զէվաթ տախի կէօրիւլմէքտէ իտի։

Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ մէմուրիյնը միւթէհայյիզանընտան Թօրգոմեան Գէորգ էֆէնտի, Պալըգխանէ նազըրը Ալի պէյ, Լեւոն պէյ, Փափազեան, Ռուպէն էֆ. Նազըրեան, Գրիգոր էֆ. Խարեան, Միքայէլ էֆ. Մամիկոնեան, Լեւոն էֆ. Տէմիրճիպաշեան, Տուլյունը Ումումիյէ մուհասիպի Հաճեան էֆ., Միհրան էֆ. Նորադեան, Միհրան Սեթեան էֆ., Պալըգխանէ սէր միւֆէթԹիշի Լօքօթիտիս պէյ, Ելմասեան էֆ., Միտհաթ էֆ., Մեհմէտ պէյ, Լեւոն էֆ. Խանճեան, Մ. Էքէրլէն, Տքդ. Մասիս, Տքդ. Խնդիրեան, Իբօգրաս էֆ., Թոււմիկ էֆ. Սարէնեան, Սամանճեան Ժորժ էֆ., Տիգրան էֆ. Բարաղամեան, Մըկրտիչ էֆ. Թոգաթլեան, Էսայեան Մկրտիչ էֆ., Կարապետ էֆ. Փափազեան, Ալեքօ էֆ., Աղաթօն էֆ., Պետրի պէյ, Քեամիլ պէյ, Վիգթօր պէյ, Բարսեղ էֆ. Սթամպօլլեան, Բիւզանդ էֆ. Բէչեան, Իճաաճեան Գրիգոր էֆ., Անդրէասեան Մարտիկ էֆ., Սահակ էֆ. Դուրթեան, Պետրոս էֆ. Քիւրքճիխանլեան, Մ. Ճարի, ավօգաթ Մինէճեան էֆ., Ագիլեան Ցակոբ էֆ., Ցովակիմեան Գառնիկ էֆ., Զիյա պէյ, Րաշիտ պէյ, Նիկոգիմոսեան էֆ., Մ. Վիտօ, Ճէմիլ պէյ, Պահրի պէյ, Լութֆի պէյ, Ճէմալ պէյ, Խաչիկ էֆ. Մուրատեան, Աբրահամ էֆ. Այվազեան. Ներսէս էֆ. Զօլաքեան վէ Երամեան, Անդրէասեան, Ցովակիմեան, Թերզեան, Գարակէօզեան, Բարաղամեանվէ Տավուտեան ֆամիլեալարը ազաալընտան չօգլարը վէ սաիրէ։

Երամեան, Թագւորեան և Զէնոբեան ընտանիքները իրենց շնորհակալութիւնը կը յայտնեն այն ամէն ազգականաց և բարեկամաց որոնք հանգուցեալ ՏԻԿԻՆ ՍԱՆԴՈՒԽՏ Պ. ԵՐԱՄԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան ներկայ գտնուելով իրենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին այս տխուր առթիւ։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՆԹԱՆԱՆԷՍԻ

Այրի Տիկին Աղաւնի Ց. Գարակէօզեան իւր ողբացեալ հօրաքրոջը Տիկին Սանդուխտ Երամեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի երկու Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս։

* *

Կարապետ էֆ. Արօէնեան ընդ Օր. Եռժէնի Ց. Գասպրճեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 1 Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս Ցարութիւն էֆ. Քեօմիւրճեան եւ մէկ Օսմ. ոսկի Տէր եւ Տիկին Գէորգ էֆ. Պէրպէրեան։

* *

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ անցեալ յունիս ամսոյ մէջ հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են հիւանդանոցիս։

Վեհմ. Սէրվիչէն էֆ. ապարանապետ 2095.75, Մոքսալս էֆ. Ծահպազ 1080, Կարապետ էֆ. Սարըեան Նաւէր պաշտօզի՝ վասն հոգւոց իւր հանգուցեալ ծնողաց եւ եղբօրն 540, Օր. Աքսապի Կիւլպէնկեանի առանին գանձանակէն 352.75, Տօքթ. Խնդիրեան էֆ. յունիս ամսական 216, Փիլիպէյի եկեղեցւոյ մէջ չըքագոյած պնակի հասոյթ՝ ձեռամբ բանկալապետ Հաճի Կարապետ աղա Գ. Աղասեանի 216, Ռուպէրթ գօլէժի ուսանողաց առանին գանձանակէն՝ ձեռամբ Վահրամ Զէրչեան եւ Արամ Գընաճեան էֆ.ներու 207.25, Բարեպաշտուհի Տիկին մը ըստ իւր ուխտին մայիս եւ յունիս ամսական, Խոսրով էֆ. Ճանպէտեան՝ մատաղացին իւր նորակառոյց տան հիմնարկէքի առթիւ, Ալիքսան էֆ. Սագայեան, Սանուհիք Իւսկիւտարի Ամերիկեան վարժարանի, Սահփան էֆ. Մ. Տէր Ահարոնեան, Բիւզանդ էֆ. Գասպարեան Նիկոմիդացի, Ցարութիւն էֆ. Ճէպպարեան 108ական, Կարապետ էֆ. Խորասանճեանի առանին գանձանակէն 97, Կարապետ էֆ. Ցովակիմեանի առանին գանձանակէն 77, Բարեսէր մը՝ վասն որբոց 50, Գրիգոր էֆ. Սէմէրճեանի առանին գանձանակէն 29.75, Գ. Բիրանեան որբոց առանին գանձանակէն 29, Ցովհան էֆ. Ցակոբեան Սէօլէզցի 28, Վահան քահանայ Խոյեան, Մարգար Ցակոբ Կորվեցեան, Խաչիկ էֆ. Սթանպօլեան Մալկարացի, Աբրահամ եւ Համբարձում էֆ. Փանոսեան, Խաչատուր էֆ. Փանոսեան Գօնեացի, Ցարութիւն էֆ. Բէչկէրեան Ինէպօլուցի, Արամ էֆ. Սարըեան Տրապիզոնցի 20ական, Գրիգոր էֆ. Մարաթոսեանի առանին գանձանակէն 8.50, Ղազիկեան եւ Տօսաքեան էֆ.ի առանին գանձանակէն 3.25, գումար 5927 ղրուշ։

(Տէվամի)

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՊՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ՀԷՃԷՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԹԱՇԻԶԱՕ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ ՎԷ 5000 ՆՈՒՖՈՒՍ ԹԷԼԷՖԱԹ ՎԷ ՄԷՃՐՈՒՀԻՅԵ

Բարիզ 26 յուլիս.—ՊէԹէրպուրկտան պա Թէլէկրաֆ իչար օլունդըղընա կէօրէ, Պալթիգ աօնանմասը՝ Միւնթէհաի Շարգա ազիմէթ իթմէք իչիւն եազըտա Գրօնշթատտան հարէքէթ իտէճէք տիր։ Մէզքիւր աօնանմա՝ Սիւվէյիշ գանալընտան կէչէճէք տիր։

ՊէԹէրպուրկտան պա Թէլէկրաֆ խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, իքի կիւն գատըը պիր մուհարէպէտէն սօնրա Ռուսլար՝ Թաշիչաօյը պօշալթմըշլար տըր։ Ռուսլարըն զայիաթը՝ 2000 քիշի մագթուլ վէ եա մէճրուհտան, վէ Ճափօնլարըն զայիաթը 3000 քիշիտէն իպարէթ տիր։

ՊէԹէրպուրկտան խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, միրի տէմիրեօլլարընըն միւտիրիյէթը ումումիյէսի՝ Պայգալ կէօլիւնին էթրաֆընտա եաբըլան տէմիրեօլըն ինշաաթը պիր ան էվվէլ իճրա օլունմասընը էմր իթմիշ տիր։

Չիֆուտան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, ժէնէրալ Օգու՝ Թաշիչաօտա վուգու պուլան մուհարէպէյէ գազանմըշ տըր։ Պու գալէպէնին նէթիճէսի օլարագ, Ռուսլար կէրի չէքիլմիշլէր վէ Ճափօնլըլար Թաշիչաօյը, հէվալիսինի վէ Նիւչուանկը զապթ ու իսթիլա էյլէմիշլէր տիր։

Լոնտրա 26 յուլիս.—Թօքիօտան պա Թէլէկրաֆ խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, ամիրալ Գամիմուրա՝ Թօքիօ աչըգլարընտա Վլատիվօսթոգ աօնանմա ֆրգասընա րասթ կէլէրէք, անընլա չէտին պիր մուհարէպէյէ Թուտուլմըշ իսէ տէ, նէթիճէսի անլաշըլմամըշ տըր։

ՊէԹէրպուրկտան վարիտ օլան Թէլէկրաֆլարա նազարէն, ժէնէրալ Գուրոքի՝ 80,000 քիշիլիք պիր օրտու իլէ ժէնէրալ Գուրոբաթքինին խաթթը րիւճաթընը գաթ իթմիշ տիր։

Ցուլիսին 23ինճի կէճէսի Բօրթ-ԱրԹիւրտէ պիր աէնիզ մուհարէպէսի վուգու պուլմըշ տըր։ Րիվայէթէ կէօրէ, պու մուհարէպէնին նէթիճէսի՝ Ռուսլարա զարըրը միւսաիտ օլմուշտըր։

ՊէԹէրպուրկ 26 յուլիս.—Պալթիգ աօնանմասընըն իքինճի գըսմը՝ օգոստոս 6—12 աէ եօլա չըգաճագ տըր։ Րիվայէթէ կէօրէ, պու աօնանմա գըսմը՝ եսկի հարպ սէֆայինինտէն իպարէթ պուլունտուղընտան, էն զիյատէ մէվաատը մէհմուլէ նագլ իտէն սէֆաինի Թութաճագ տըր։

Ժէնէրալ Գուրօքի՝ չըմալը չարգիյէ աօղրու իլէրլէյօր։ Ռուս միւֆրէզէլէրի՝ Մուգատէնէ չէքիլիյօրլար։ Ռուսլար՝ Օքիյայընը Թախլիյէ իթմիշլէր տիր։

Ռուսլարըն «Սմոլէնսք» նամ գըրուազէօր հարպ սէֆինէսի «Արտօվա» նամ Ինկիլիզ վաբօրը իւզէրինէ աթէշ իթմիշ տիր։ Ինկիլիզ վաբօրը տուրմամըշ օլտուղընտան, Ռուս գըրուազէօր հարպ սէֆինէսի իքի Թօբ աթէշի իճրա իթմիշ վէ սօնրա Ինկիլիզ վաբօրընը Թութմուշ տըր։

* *

Եվրոբա կազէթալարընտա կէօրիւլէն Թէլէկրաֆլար տըր.

Թօքիօ 23 յուլիս.—Ժէնէրալ Գուրօքինին րաբօրթօսընա նազարէն, յուլիսին 18ինճի կիւնի Ճափօն օրտուսընտան պիր գօլ Լիատօեանկա կիտէն եօլ իւզէրինտէ վէ Լիկանս Հանգուանըն չըմալինտէ քէտին Սիհօեան չէհրինի իչղալ իչիւն իլէրիյէ աօղրու հարէքէթէ պաշլամըշ տըր։ Ռուսլար մահալլը մէզքիւրտէ կէչիտլէրէ հաքիմ օլան պիր մէվգըը զապթ իթմիշլէր իտի։ Ճափօն գօլըն գուվվէի ասլիյէսի Ռուս մէվզըընըն ճէպհէսինէ աօղրու իլէրլէմիշ, վէ յուլիսին 19ընճը կիւնիւ ալէսսապահ Թօբ աթէշինէ պաշլամըշ տըր։

Ռուսլար 32 գըթա սահրա Թօբ իլէ մուգապէլէ իթմիշլէր տիր։ 0 սըրատա միւշքիլաթլա կէչիլիր պիր կէչիտտէն կէչմիշ օլան պիր Ճափօն միւֆրէզէսի՝ Ռուսլարըն սաղ ճէնահընը Թէհտիտ իտիյօր։ Մամաֆիհի Ռուսլար չիտտէթլէ մուգավէմէթ կէօսթէրիյօր իտի։ Պունըն իւզէրինէ խումբարազան պիր մուհարէպէ պա-

---

)(96)(

ՄԻՒՍԻՒ ԼԸԳՕԳ

Մաղնուռ՝ իւչիւնճի մըրտը հէնուզ իթմամ իթմէտէն եզմէք լօգմասը բէնճէրէտէն իչէրիյէ կիրիպ օտանըն օրթասընա տիւչմէսիյլէ հասըլ օլան հօֆիֆ պիր կիւրիւլթի իչիտիլտի։

Լըգօգ՝ կէօզիւնի տելիքտէն աըշա այըրմայօր վէ նէֆէսինի զապթ իտէրէք քէմալը տիգգաթլա մաղնուռըն հարէքէաթընը կէօզէթիյօր իտի։

Լըգօգ՝ մաղնուռըն հիչ պիր հարէքէթինի, Թիթրէյիշինի, կէօզ գարբըշլարընըն զըմպըլտանմասընը տաըհա նազարտան տուր իթմէտի։

Մէ՝ իպթիտա բէնճէրէ Թարաֆընա պագընըպ, սօնրա էթրաֆընը Թէֆթիշ իթտի վէ պու եզմէք բարչասընըն նէրէտէն կէլտիկինէ պիր տիւրլիւ աըլ էրտիմէյօրմըշ կիպի միւթէհայյիր վէ միւթէաճճիպ կէօրիւնտի։

Պիրազ զէման Թէչէվփքտէն սօնրա էկրտէն միւթերէտտիտանէ եզմէյի գալտըրտը, վէ ավուճընըն իչինէ ալըպ տիգգաթլա վէ Թէաճճիւպլէ մուայէնէ իթտի։ Զէհրլէթինէ կէօրիւլէն աշար հայրէթինի իխֆա իտիյօր իտի։

Մաղնուռըն պու հալինի կէօրէն՝ պիր չէյտէն աըշա խապէրտար օլմատըղընա վէ պէհթ ու հայրէթէ տիւչար օլտուղընա եէմին իտէր։

Մամաֆիհ, մաղնուռըն աուաադըլարընտա պիր նիչանէի Թէլաշը զահիր օլտու վէ օմուզլարընը գալտըրարագ, սանքի «—Պու զատար տաՓ միյիմ—» տիմէք իսթէտի վէ եզմէք բարչասընը իչինի ալըը վէ քէաղըտը կէօրիւնճէ Թէֆէքքիւրէ տալտը։

Լըգօգ քէնտի քէնտինէ տիյօր իտի քի,

—Պու հարէքէթըն մանասը նէ՝ տիր...

Մաղնուռ՝ քէաղըտը աչմըշ վէ հիչ պիր մանա իֆատէ իթմէյէճէք կիպի կէօրիւնէն բազմըլարը պագմագտա պուլընմըշ իտի...

Ֆագաթ պու հալի ուզուն միւտտէթ տէվամ իթմէյիպ պիրտէն պիրէ գարույա գօշտու վէ համըրուղըյլա վուրարագ հայգըրմաղա պաշլատը։

—Գուրտայա կէլ... կարտիան... գուրտայա կէլ...

Զուղըրըլան միւպասըրը գօշարագ կէլտի վէ գարուսընըն աըրալըղընտան տէտի քի,

—Նէ՝ իսթէյօրսընըզ։

—Միւտտէիւմումիյի կէօրմէք իսթէյօրըմ։

—Բէք ալէա... խապէր կէօնտէրէլիմ։

—Շիմտի կէօնտէրէնիզ, միւհիմմ պիր չէյ վար։

—Շիմտի կիտէրիւէր...

Լըգօգ սէօզիւն ալթ Թարաֆընը տինլէտէտի։

Հէման տուլիյէյէ գօշուպ վուգուաը հալի Մ. Սէկմիւլլէրէ հիքեայէ էյլէտի։

Լըգօգ քէնտի քէնտինէ տիյօր իտի քի,

—Պու հալ նէ՝ տիր, պէնիմ Թէզքէրէմին մաղնուռ իչիւն հիչ հիւքմ ու էհէմմիյէթի օլմատը. պու Թէզքէրէնին մէալի նէ օլտուղընը պիլէ անլամատը. չիֆրէյի հալլ իթմէք իչիւն մուԹլագա քիթապընը վէ աահիֆէսինի պուլմալը քէիմտէյէրի... հալ պու քի մաղնուռ քիթապը էլինի պիլէ սիւրմէտի։

Մ. Սէկմիւլլէր տէ կէնճ բօլիս գաթապ հայրէթ վէ Թէաճճիւպէ տիւչար օլու. պիլամէլէ կէօլկէտի կիպի միւսթանթիգտէն աըլա այըըլմայան հոքէ իլէ պէրապէր Մ. Սէկմիւլլէր վէ Լըգօգ հապսխանէյէ կէլտիլէր, եօլտա Թէլաշլա միւսթանթիգին օտասընա կէլմէքտէ օլան միւտտէիւմումի րասթ կէլտիլէր։

Միւտտէի՝ վուգուաը հալի միւսթանթիգէ հիքեայէյէ տավրանտը. ֆագաթ Սէկմիւլլէր մէյտան վէրմէյիպ տէտի քի,

—Հէր չէյի պիլիյօրըմ, պունըն իչիւն գայթիյէյէ գօշույօրըմ։

Իսթիլլաթտան մէնուլ օլունլարտա մախսուս հիւճրէլէրին պուլընտուղը ուզուն վէ տար եօլտա կէլինճէ, Լըգօգ տայրէյէ իլէրիտէ աօղրու գօշտու։

Այագլարըն ուճընա պասարագ ալա կիւրիւլթի իթմէքսիզին իլէրլէյօր վէ մաղնուռըն մահպուս օլտուղը հիւճրէնին տէլիկինէ էվվէլճէ պագտըգ վէ Մէնին Թէզքէրէնին հալլի իլէ օղրաշըրտըգ օղրաշմատըղընը պիլմէք իսթէյօր իտի։

Վէ մասանըն պաշընա օթուրմըշ վէ եալէլէլէ պաշընը Թութմըշ իտի։

Գարուլըն սիւրմէսի աչըլընճա, մաղնուռ՝ իհթիրամքեարանէ այաղա գալգըպ քէնտիսինէ Թէվճիհ քէլամ օլունմասընա պէքլէտի։

Միւսթանթիգ՝ մաղնուռա խիթապէն տէտի քի,

—Պէնի չաղըրթմըշսընըզ։

—Էվէթ, Միւսիւ։

—Պանա միւհիմմ պիր չէյ կէօսթէրէճէքմիշսինիզ։

—Սիզէ սէօյլէյէճէք միւհիմմ չէյլէրիմ վար։

—Բէք ալէա, պու էֆէնտիլէր տիշարը չըգարընլար...

Մ. Սէկմիւլլէր տիշարը չըգմալարընը րէճա իթմէք իչիւն Լըգօգ իլէ միւտիրէ Թէվէճճիւհ իտինճէ, մաղնուռ տէտի քի,

—Խայըր, գալսընլար իթմէտինիզ. պիլաքիս քէնտիլէրինին եանընտա սէօյլէմէկտէն տահա զիյատէ մէմնուն օլուրըմ։

—Պու հալտէ սէօյլէյինիզ։

Մէ՝ միւսթանթիգին էմրինի Թէքրար իթտիրմէտի, վէ իւզ իսթիհզագլա գուվվէի նութգիյէսինին նիւմայիշինի կէօսթէրէճէկի զէման անտ իթմիշ օլտուղը Թավրտա պուլընարագ տէտի քի,

—Էֆէնտիլէր, սիզէ նէ՝ տէրէճէ նամուսլը պիր տատամ օլտուղըմը կէօսթէրմէք իսթէյօրըմ։ Մէալէք ու աէնատըըմ էֆֆէթլի օլմազըղըմը տաըհա մանի աէյիլ տիր, էօյլէ ալըէլ մի։ Ինսան սէյիտար պիր Թէմթըօ օլունմըշը օլապիլիր։ պանընա պէրապէր գալըպ ու վիճտանընա վէ նամուսա տա տահիլ պուլունըր։

—Լութֆէն միւԹալէանըզը պիրազ իխթիսար իտինիզ։

—Մատամ քի էօյլէ իսթէյօրսընըզ, Միւսիւ, միւթամվէթ իտէրիմ. իքի քէլիմէ իլէ իֆատէ իտէյիմ. Իչթէ պու քիւչիւք քեաղըտը չիմտի բէնճէրէտէն իչէրի աթըլտը. իչինտէ պիր Թազըմ բազմըլար եազըլըմըշ, իհթիմալ պիր մանասը վար տըր. պէն էրէյինէ պագարըմ, ֆագաթ հիչ պիր չէյ անլայամատըմ։

Լըգօգըն Թէրթիպ իթտիկի բուսուլայը մաղնուռ՝ միւսթանթիգէ իթաթրէք տէտի քի,

—Քիւչիւք պիր Թօբ հէլէթինէ գօնուլմուշ էզմէք իչինտէ կարատը օլտու հալտէ պուրայա աթըլտը, ասլա ինթիզար օլունմայան չօգ հայըրլը՝ հազըր պուլունանլարը ֆէվգէլատէ հայրէթ պերտագմըշ իտի. ֆագաթ մաղնուռ՝ հալ ու հարէքէթինին հասըլ իթտիկի Թէեսիրէ տալա տիգգաթ իթմէմիշ կիպի կէօրիւնէրէք սէօզիւնէ տէվամ իթտի։

(Տէվամի)

լամըշ տըր․ Եօլլէնտէն սօնրա սաաթ 5 պուչուգտա Ճարօն գօլը Սիհօեանըն չըլմալը զօրլուխինտէ Թէբէլէր ուգէրինտէքի Րուս մէվգըինա տախիլ օլտուղը սըրատա, Րուսլարըն սաղ ճէնահլարը գարշըլըմտա պուլընան Ճարօն միւֆրէզէսի խաթթը րիւճաթլարընը գաթ իթմիշ տիր․ Աջշամ սաաթ 8տէ Սիհօեան չէհրի իլէ ճիվարը՝ Ճարօնլարըն էլինէ կէչմիշ տիր․

Բէթէրպուրկ 23 յուլիս.—(ըէսմի). Ժէնէրալ Գուրօբաթքին 21 յուլիս Թարիխլի իլէ Զարա աթիտէքի Թէլէկրաֆը չէքմիշ տիր.

«Յուլիս 19տա ավճը ասքէրիմիզ՝ Գօնթէչանըն ճէնուպընտա քեաին պիր քէօյտէ պուլընան պիր պէօյիւք Ճարօն ասքէրինի մէվգըլարընտան չըգարմըշլար տըր․ Յուլիսին 26ընճը վէ 27ինճի կիւնլէրի տիւշմըն՝ չարգ ճէպհէսի ուգէրինտէ հիչ պիր իլէրի հարէքէթէ Թէշէպպիւս իթմէմիշ տիր․ 17ինճի կէճէսի իլէրիյէ տօղրու հարէքէթիմիզտէ միրալայ Զիրօլէնսքի՝ Սիաօ Գայօլին կէչիտինին 2 քիլօմէթրօ չըմալինտէ քեաին Սիպէլին կէչիտինի գապթա մէմուր օլմուշ տըր․

«Սապահ սաաթ 4տէ միրալայ Զիրօլէնսքի՝ Զիրանէլին նամընտաքի քիւչիւք կէչիտի իշղալ իթմիշ վէ Ճարօնլար Թարաֆընտան իշղալ օլընան վէ այնը նամը հաիզ պուլընան տիկէր պէօյիւք կէչիտէ հիւճիւմ էյլէմիշ տիր․ Ճարօնլար չիտտէթլի պիր Թիւֆէնկ աթէշիյլէ մուգապէլէ իտուպ, պատէհու հարաքեաթը Թէճավիւզիյէյէ պաշլամըշլար տըր․ Տիւշմանըն աաէաճէ գիյատէ օլմասընա րաղմէն միրալայ Զիրօլէնսքի տախի Ճարօնլարըն ուգէրինէ հիւճում իլէ մուգապէլէ իթմիշ տիր․ Ճարօնլար պու հիւճիւմէ մուգավէմէթ իտէմէյէրէք՝ տօղլ կէչիտէ տօղրու րիւճաթա մէճպուր օլմուշլար տըր․ Սապահ սաաթ 7տէ միւֆրէզէմիզին սաղ ճէնահընա հիւճում իթմիշլէր իսէ տէ, բէք չօգ զայիաթ իլէ կէրի բիւսկիւրթիւլմիշլէր տիր․ Ճարօնլարըն ճէպհէմիզէ գարշը իքինճի պիր հիւճումլէրի տէ նէթիճէսիզ գալմըշ տըր․

«Պունըն ուգէրինէ Ճարօնլար խինէ տօղլ կէչիտէ տօղրու կէրի չէքիլմիշլէր տիր․ Ասքէրիմիզ պուլունտուղը մէվգըտա գալմըշ վէ անճագ պիւթիւն ասքէրին րիւճաթը հաջգընտա վէրիլէն էմր ուգէրինէ միրալայ Զիրօլէնսքի մայէթինտէքի ասքէրի կէրիյէ կէթիրմիշ տիր․ Միւֆրէզէմիզտէն՝ պիրի զապիթ օլմագ ուգրէ 47 քիշի Թէլէֆ, 3ի զապիթ օլմագ ուգրէ 185 քիշի մէճրուհ օլմուշ տըր․ Յուլիս 19տա 2 Թապուր բիյատէ իլէ ըէվօլվէր Թօբլարընտան միւրէքքէպ օլան Ճարօն բիշտարը Մուգտէն եօլը ուգէրինտէ միւֆրէզէմիզէ հիւճում իթմիշ տիր․

Պու հիւճում Սիգօլին կէչիտինտէն իտարէ իտիլմէքտէ իտի․ Գազագլարըմըզ Սիտօսիրէ կէրի չէքիլիրլէրքէն, չիտտէթլի մուգավէմէթ կէօսթէրմիշլէր տիր․ Պու հիւճիւմտէ 1 Գազագ Թէլէֆ վէ 13 Գազագ մէճրուհ օլմուշ տըր․ Հալպու քի տիւշման պէօյիւք զայիաթա օղրամըշ տըր․

Լօնտրա 23 յուլիս.— 21 յուլիս Թարիխլի Մուգտէնտէն «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընա իչար օլունըյօր. «Ժէնէրալ Օգունըն Թաչիչաօ էօնինտէ րիւճաթ իթտիկի պէյան իտիլմէքլէ պէրապէր Ճարօնլարըն հարաքեաթը ումումիյէյէ տէվամ էյլէտիքլէրի տէ րիվայէթ իտիլիյօր.»

Լօնտրա 23 յուլիս.— 21 Թարիխլի Նիուչուանկտան «Տէյլի Մէյլ» կազէթասընա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա նազարէն, Թաչիչաօ գուրպինտէքի Րուս մէվգըը զայէթ միւսթահքէմ տիր․ Պիլճիւմլէ միւհիմ նօգթալար՝ պաթարեալար իլէ միւտաֆաա իտիլիյօր.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պու քէրրէ Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէտէն պա շահատէթնամէ նէշէթ իթմիշ օլան ըիֆ․ Իբօգրաթ Սավա էֆ.յէ րիւթպէի սալիսէ Թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Մանասթըր վալիսի աթուֆ. Հազիմ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ 1ինճի Մէճիտի, Ալէմտարտա Մակաէպալրկաա զըրաաթա մախսուս բանճար մաքինալարընըն մուճիտ վէ ֆապրիգաթօրը Մ. Նօալէրէ 3ինճի, վէ մուավինլէրինին միւհէնտիսլէրինտէն Մ. Սագօսնա 4ինճի րիւթպէլէրտէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարըյլա հէր իքիսինէ Սէնայի միտալեալարը իհսան պույրուլմըշ տըր․

ՍԸՀՀԻՅԷ

Թէհէրանտան պիր մէնպաը ըէսմիտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա տէնիլիյօր քի,

«Թէհէրանտա պիր գաչ կիւնլէր գօլէրատան վուգու պուլան վէֆիյաթը ումումինին մըգտարը 900 քիշիյէ պալիղ օլտուղընա տաիր պազը աժանսլար Թարաֆընտան Թէպլիղ օլունան խապէրլէր պիւսպիւտիւն ասսըզ օլուպ, վէֆիյաթ կիւնտէ 400ի կէչմէմէքտէ տիր․ Էլէվմ խասթալըգ ֆէվգէլատէ ազալըպ, սօն իքի կիւն զարֆընտաքի վէֆիյաթ կիւնտէ 60-70է գատար էնմիշ, վէ Թէհէրան ճիվարընտա քիւլլիյէն մահվ ու զաիլ օլմուշ տըր.»

—Պաղտատ չէհրինին մուխթէլիֆ մահալլէլէրինտէ այրը այրը պիր սուրէթտէ զուհուր իտէն վէ կիւնտէ 5-6 միւսապը կէչմէյէն գօլէրա խասթալըղը 3-4 կիւնտէն պէրու գուվվէթինի աթըրմըշ վէ Պասրա չէհրինտէ իսէ խասթալըգ տէֆ օլմագ ուգրէ պուլընմըշ տըր․

—Պաղտատ չէհրինտէ յուլիս 6տա գօլէրատան 33 միւսապ 42 վէֆիյաթ, Պաղտատըն Մէտլի չէհրինտէ 44 միւսապ 16 վէֆիյաթ, Գազանիյէտէ 11 միւսապ 26 վէֆիյաթ, Պէտրէտէ 15 միւսապ 8 վէֆիյաթ, Կամսս նահիյէսինտէ 20 միւսապ 17 վէֆիյաթ, Ըօլահիյէ նահիյէսինտէ 9 միւսապ 6 վէֆիյաթ, Շանագիյէտէ 2 միւսապ 1 վէֆիյաթ, Մէսիտտէ 9 միւսապ 6 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր․

—Մուսուլտա Թօղխօրմանտա յուլիս 8տէ 1 միւսապ 5 վէֆիյաթ, Սալահիյէտէ 13 միւսապ 11 վէֆիյաթ, վէ Պաղեան գազասը մէրքէզինտէ 2 միւսապ 1 վէֆիյաթ, վէ 9տա Թօղխօրմանտա 8 միւսապ 5 վէֆիյաթ, Սալահիյէտէ 1 միւսապ 13 վէֆիյաթ, Պազեանտա 4 միւսապ 3 վէֆիյաթ, Սիւլէյմանիյէտէ 18 միւսապ 21 վէֆիյաթ, Քէրքիւքտէ 5 միւսապ 6 վէֆիյաթ, Էրպիլտէ 8 միւսապ 6 վէֆիյաթ վէ 10տա Սիւլէյմանիյէտէ 43 միւսապ 51 վէֆիյաթ, Քէրքիւքտէ 11 միւսապ 7 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր․

—Յուլիս 6տէն 12յէ գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա 212 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ վէ էզճիւմլէ պունլարտան 2սի գըզըլտան, 2սի գուշպօղաղտան, 10ը չիչէքտէն, 5ի Թիֆօտան նէշէթ իթմիշ տիր․

ԹԻՒՐՔԻԱՏԱ ԹԻՒԹԻՒՆ ԶԸՐԱԱԹԸ

«Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը» կազէթասընտա օգունմըշ տըր.

Կէչէն սէնէ Ամէրիգայը միւհաճէքիրլէրին քիւլլիյէթլի միւպայեաթընտան տօլայը Թիւթիւն զըրաաթըյլա մէշղուլ օլանլարըն՝ պու սէնէ զըրաաթը ֆէվգէլատէ արթմըշ կիպի կէօրիւնիյօր․ Ֆիլհագիգա Աւսթրիա-Մաճառիսթան, Ֆրանսա վէ պախուսուս Ամէրիգա բիյասալարը Թարաֆընտան Օսմանլը Թիւթիւնի Թալէպինին հէր կիւն արթմասը՝ Թիւթիւն զըրաաթըյլա մէշղուլ օլանլարը Թէվսիի զըրաաթա Թէշվիգ էյլէմէկէ մուճիպ օլաճաղը՝ բէք Թապիի պիր մէսէլէ իսէ տէ, մահսուլաթ՝ ինթիյաճտան գիյատէ օլուր իսէ, ֆազլա մահսուլ Թէհլիքէսինին զուհուր իտէճէկի, վէ պունըն տախի Թիւրքիա մահսուլաթը արզիւսինտէն օլան պու մատտէնին ֆիյաթընըն էքսիլմէսինէ սէպէպ օլաճաղը աշիքեար տըր․

Իմտի հէր նէ գատար կէչէն սէնէ «Ամէրիքէն Թապագօ գօմբանի» նամ շիրքէթ՝ քիւլլիյէթլի միւպայեաթտա պուլունմըշ իսէ տէ, Թիւրքիա Թիւթիւնլէրինտէն՝ տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա սէնէվի սարֆ օլունան Թիւթիւնին 25—30 միլեօն քիլօկրամը հիչմէտիրկինի ունութմամագ լազըմ տըր․

Իմտի չիֆթճիլէրիմիզ իքի սէնէտէն պէրու, տիւնեանըն միւխթէլիֆ նօգթալարընտա Օսմանլը Թիւթիւնլէրինտէն սէնէվի անճագ սարֆ օլընան 25—30 միլեօն քիլօկրամը կէչէճէք սուրէթտէ մահսուլ էէթիշտիրմէկէ սարֆը զայրէթ էյլէմիշլէր․

Պու սէնէ մահսուլըն կէլինճէ, Թախմին իտիլէն 50 միլեօն քիլօկրամ իսթէնէն մըգտարտան բէք գիյատէ տիր․

Ֆիլհագիգա, Բուլէկիտէքի մահսուլաթ մէրքէզլէրինէ Ամէրիգալը միւպայեաճըլար կէլմիշ իսէ տէ, պունլար հէնուզ միւպայեաթա պաշլամամըշ, վէ էրպապը զիւրրա իլէ Թիւճճարըն էլինտէն ուճուզ ֆիյաթլա մալլարընը էլէ կէչիրմէքէ էմէլինդէ հիչ պիր Թալէպտէ պուլունմայըպ, բիագայա քիւլլիյէթլի մալ իխրաճ իթմէլէրինէ պէքլէմէքտէ պուլունմըշ տըր․

Ֆիլհագիգա, պու հալին՝ միւպայեաթըն ֆըզտանընտան տօլայը ֆիյաթըն էքսիլմէսինէ սէպէպ օլաճաղը աշիքեար տըր․

Ֆագաթ հէր Թարաֆտան քիւլլիյէթլի մալ կէլէրէք, ֆիյաթըն ֆէվգէլատէ էքսիլմէսինէ պէքլէյէն Ամէրիգալըլարըն Թիւրքիա Թիւթիւնլէրի միւլթէրէք իւլ մէնֆաա Րէժի իտարէսինին միւտախալէսի սէլամէթպախշասը սայէսինտէ բէք տէ իսթէտիքլէրի մէրթէպէ մահսուլաթը մուվաֆֆագըյէթ օլամայաճագլարը աշիքեար տըր․

Պունընլա պէրապէր իչպու պէնտին իսթիհսալընտա տախի սէօյլէտիկիմիզ վէճհլէ, չիֆթճիլէրիմիզճէ պիլճիւմլէ իսթիհլաքեաթ բիագալարը իչին իգթիզա օլան Օսմանլը Թիւթիւնիւ՝ մըգտարընտան ֆազլա մահսուլ էէթիշտիրմէսինտէն հուսուլէ կէլէճէք մազարրաթըն տէֆի հիչ պիր սուրէթլէ միւմքին օլմայըպ, իհրագը մուվաֆֆագըյէթ իթմէք իչին չարէի էէկեանէ անճագ քիւլլիյէթլի մահսուլ էէթիշտիրմէմէք գագիյէսի տիր․

Պունա միսալ օլարագ Պրազիլիատա գահվէ զըրաաթըյլա մէշղուլ օլանլարըն տիւչար օլտուղը զարարը զիքը իտէրիզ․ Պունլար գահվէ զըրաաթընտան իսթիհսալ իթտիքլէրի Թէմէթթիւի արթըրմագ էմէլը պաթըլանէսիյլէ սաիր զըրաաթը Թէրք իտէրէք, գահվէ էէթիշտիրմէկէ պաշլամըշ վէ պունըն նէթիճէսի օլարագ զայէթ գիյատէ մըգտարտա մահսուլ ալընմըշ, վէ պու տա ֆիյաթըն ֆէվգէլատէ էքսիլմէսինի ինթաճ էյլէմիշ տիր․

Զիֆթճիլէրիմիզ պու միսալտէն իպրէթ ալմալըը հալտէ պիլէ ինթիզամսըզ ֆազլա մահսուլ էէթիշտիրմէկէսինտէն հուսուլէ կէլէն մազարրաթ հագգընտա պիր ֆիքը ախթինհալ իտէպիլիր, վէ պու իսէ՝ Ամէրիգալը միւպայեաճըլարըն կէչէն վէ պու սէնէքի հալլէրինի մուգայէսէ իթմէլէրինէ միւթէվաքգըֆ տըր․ Ֆիլհագիգա կէչէն սէնէ քիւլլիյէթլի մալ իհթիյաճը պուլընան Ամէրիգալը միւպայեաճըլար՝ իհթէնին ֆիյաթըյլա մալ ալմաղա արզուքեաշ օլտուղլարը հալտէ, պու սէնէ իքի այտան պէրու մէրաքիզը մահսուլատա հազըր պուլունմագլարը հալտէ հիչ պիր սուրէթլէ միւպայեաթտա պուլունմամըշ վէ պիր նարագ օլսուն Թիւթիւն միւպայեա իթմէմէքտէ պուլունմըշ տըր․

Պինաէնալէյհ, էլլէրինտէ Թիւթիւն պուլընան Թիճճարըն ազիլանէ հարէքէթ իթմէկի վէ Թիւթիւն էէթիշտիրմէկէ սարֆը զայրէթ իտէն չիֆթճիլէրէ տախի պիլէճէքլէրի սարֆ իտէն բիյասալարըն ինթիյաճաթը ումումիյէսինի նազարը տիգգաթտան տուր Թութմամագ չարթըյլա Թէվսիի զըրաաթ իթմէլէրինի խալիսանէ Թավսիյէ իտէրիզ․

][61][

ՃԱՆՊԱԶ ԳԸԶԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՕՐԺԷԹ

18.

ԽՕՆԹՐԱՆ ՎԷ ՊԷՐԹ

Խօնթրան եալընըզ գալընճա սէվինճլէ էլլէրինի օղուշտուրարագ քէնտի քէնտինէ,

—Հայտէ պագալըմ, Խօնթրան... Թալիին կիւլէր իւզ կէօսթէրմէկէ պաշլատը, Օլիմբին պու իշի կէօրէպիլէճէկինի էյի Թախմին իթմիշտիմ. Պէրթ՝ Օլիմբ իլէ Բարիզտէն չըգաճագ, պիրազ վագթ սօնրա պէն տէ օնլարա պիրլէշէճէկիմ.

Պարօն գարշըտա տուրան պէօյիւք այնալարտան պիրինէ պագարագ խուգիւնին Թէրավէթինտէն, Թուալէթինին զէրաֆէթինտէն էմին օլմագ իսթէտիկինտէն, սիլիւէթ մուհաքէմէթընա ուփագ պիր ֆասըլա վէրտի. պըյըգլարընը օ տէրէճէ եօգարը գալըրըրտը քի, օնլարը մուվաֆֆագըյէթինի իլանա կիւզէլ պիր վասըթա օլմագ ուգրէ Թանըրըղը անլաշըլըյօր իտի. սօնրա տէվամ իթտի․

—Պէրթը խօշ կէօրիւնմէք, օնըն մինի մինի գալպինի ճէլպ իթմէք, պիր չօճուղըն պիլէ խարապլըճէքնի պիր էյ, Պէրթին՝ սարը սագալլը, սօուգ, ճիտտիյէթ Թասլամագը սէվէր պիր Ամէրիգալըյա հագիգաթէն կէօնիւլ վէրմիշ օլմասը բէք ուզագ. զանն իտէրսէմ օնը Ամէրիգալըտան ալըըմագլըգ հըսսիյաթընը պիւսպիւթիւն պօզմըշ օլմալ. ֆագաթ իտէյիմ քի, Պէրթ օնը հագիգի պիր մուհապպէթլէ սէվիյօր... պու Թագտիրտէ տէ խինէ պիր չէյ զայըգ իթմէմ. պէյնիմիզտէ պիր իգտիվաճըն վուգուու էյլէմ իտուկինի օնա բէք չաբուգ անլաթըրըմ. պագալըմ քի մինի մինի՝ կիւզէլլիքտէն անլամայօր ...ճէպր իսթիմալի տէ հիչ էլիմտէն կէլմէզ տէյիլ եա... Պէրթ պանա իթաաթ իտէճէք, պունտան չիւպհէ իթմէմ, չիմտի տօղլ տիւշիւնիլէճէք ճիհէթ՝ սէնէտլէրին էլտէ իտիլմէսի ... պու իշի տէ պանա Պէրթ կէօսթէրէճէք.

Պու սըրատա գարու աչըլտը. գաբուատան ասըլը օլան բէրատ՝ պէյազ բամպուգ կիպի, բէնպէ, միւթէնասիպ Թընագը պիր էլ Թարաֆընտան չէքիլտի․ Պէրթ իչէրի կիրտի․ կէնճ գըզ աչըգ բէնպ պիր ֆիսթան կիյմիշ վէ Մատամ Ժէրֆօնըն մէհարէթինի հէր քէս նազարընտա իսպաթ իտէպիլէճէք պիր հիւսնը Թապիյաթըյլա պիչիլմիշ օլան գօրսաժընըն տէգօլթէ օլան կէօյսինի—հըրսը Թահրիք իտէն պէյազ սինէսինի քէմալը իսթիղնա իլէ կէօսթէրմէք իսթէյօր իմիշ կիպի— խաֆիֆ պիր Թուալէթ բարչասըյլա գափամըշ իտի․

Խօնթրան՝ Պէրթի կէօրիւր կէօրմէզ, Լէօնի տը Բէրվալը իլք կէօրտիւկի կիւնօյտուղը կիպի պիր բարչա միւթէէսսիր օլմուշ իտի իսէ տէ, պու Թէէսսիր բէք չապուգ կէչմիշ իտի․ Պէրթ՝ պիւթիւն պու չէյլէրտէն պիր չէյ անլայամատըղընտա տէլիլ օլմուշ օլան միւթէհաճճիպանէ նազարլարըյլա էթրաֆը սիւզիյօր իտի․ Խօնթրան քէմալը Թաազիմ իլէ էյիլտի․ Պէրթ տէտի քի,

—Մատամ Ժէրֆօ՝ պանա պիր չէյ սէօյլէմէք իսթէտիկինիզտէն պիր աղ էվվէլ խապէրտար իթտի․

—Էվվէթ, մատմազէլ,

Կէնճ գըզ խաֆիֆ պիր Թէպէսսիւմլէ տէվամ իթտի․

—Պանա նէ՝ սէօյլէյէպիլէճէկինիզի նէ՝ տէրէճէ մէրագ իթտիկիմի պիլսէնիզ, միւսիւ...:

Պարօն չէյթանէթքեարանէ պիր Թավըր իլէ կիւլիւմսէյէրէք,

—Սիզէ սէօյլէյէճէկիմ չէյլէր բէք մուհիմ տիր. մատմազէլ... տահա աչըգճա սէօյլէյիմ, աթինիզէ միւթէալլիգ պիր Թագըմ չէյլէրի գօնուշմագա կէլտիմ.

—Աթիմէ միւթէալլիգ մի.

—Էվվէթ, Մատմազէլ.

—Պու նա՞սըլ օլապիլիր.

—Շիմտի էօյրէնիրսինիզ. Ֆագաթ էվվէլա ճէսարէթ վէ մէթանէթինիզի Թագընընըզ, մատմազէլ՝ սէօյլէյէճէկիմ չէյլէր միւտհիչ օլմագլա պէրապէր, խինէ սիզի միւթէէսսիր իտէպիլիր.

—Պէնի գօրգութըյօրսընըզ, Միւսիւ.

—Պունտան գօրգաճագ պիր չէյ եօգ. Մատմազէլ, հիչ պիր ֆէլաքէթ հիչ պիր Թէհլիքէ սիզի Թէհտիտ իթմէյօր.

—Ֆիքրինիզի աչըգճա սէօյլէյինիզ, րիճա իտէրիմ, Միւսիւ.

(Տէվամը)

ՏԸՏՊՐԻՃ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԻԼԻԶ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ

ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ ԻՇԼԷՅԷՆ ՄՕԹԷՕՐ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ

ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ

ԷՆ ՍԱՂԼԱՄ

ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ ՏԻՐԼԷՐ

1տէն 500 պէկիր գուվվէթինէ գատար մօթէօր իմալ օլունըր․

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՍԱ, ՄՕՄԽԱՆԷՃԷ, Ն. 51.

Լազարիտէս մախտումլարը վէ չիւրէքեասը 52—12

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ

Յուլիսին 4իւնճի բազար կիւնիւ չէհրիմիզ Աստրօբօն բանիալէր գօլէժի Թէվզիի միւքեաֆաթ ըէսմի իճրա օլընտը: Զիյնէթ՝ գօլէժին Թէաթրօսընտա իճրա օլունտուղընտան, մահալը մէզքիւր՝ Օսմանլը պայրագլարըյլա Թէզեին իտիլմիշ իտի: Վալիի վիլայէթ աթուֆ. պէյ էֆ. հազրէթլէրի Թէչրիֆ պույուրըպ, տուղը մէվգըի իհթիրամ պուլուրթաճագլարը օրտաա, պաղչէտէ գօլէժին ֆանֆառը (մուզիգա Թագըմը) էվվէլա մարչը ալիւլա Համիտիի, պատէհու Ֆըրանսըզ միլլի մարշընը Թէրէննիւմ էյլէմիշ տիր: Թէչրիֆէ վիլայէթպէնահիլի միւթէաղըպէն, չակիրտանտան Գանիկ Կէօնլիւպէօյիւքեան նամ չօճուգ Թարաֆընտան զիյնէթէ ըիյասէթի սամիի վիլայէթբէնահիլէրի իլէ Թէչրիֆէ Թէնէզզիւլ պույուրմալարընտան տօլայը Թաթըը հազրէթը աթուֆիլէրինէ խիթապէն պէյանը շիւքրան ու միննէթտարիյէ միւթէզամմին Թիւրքճէ պիր նութգ գըրաաթ իտիլիպ, սայէի մէարիֆվայէի հազրէթը Թահաարը ազամիտէ հուսուլէ կէլէն Թէրագգըյաթտան պահսլա, լիսանը Օսմանինին Թահսիլ իլէ գօլէժ չակիրտանընըն իքթիսապը ֆախր ու մէսար էյլէմէքտէ օլտուղլարը տէրմիյան իտիլտի: Խիթամընտա, տուար Թէմաատի էօմր ու աֆիյէթը հազրէթը Բատիշահիյի սաատ ու Թիգքեար էյլէյէրէք, պիւթիւն հազըրուն «Աֆին» իլէ իշթիրաք էյլէտի: Գօլէժին լիսանը Օսմանի մուալլիմի՝ Կարապէտ Համամճեան էֆ.նին լիսանը մէզքիւրըն Թէտրիսի հագգընտաքի սայ ու զայրէթի այրըճա Թագտիր օլունմըշ վէ քէնտիսինէ Թէշէքքիւր պէյան իտիլմիշ տիր:

Նութգտան սօնրա, լաւպիյաթա միւպաշէրէթ օլունարագ, ճալիպը մէրագ գօմէտիլէր, կիւլիւնճլիւ բիէսլէր սահնէի Թէմաշայա վազ իտիլտի: Ֆրանսանըն Տէրսաատէթ սէֆիրի Մ. Գօնսթաթան Թարաֆընտան իհտա օլունան բրի տ'օնէօռ Պրուսալը Գօնսթանթէն Ժօլիտաէս նամ չակիրտէ, վէ չէհրիմիզ տէվլէթը միւշարիլէյհա գօնսօլօսը Մ. Կ. Գայ Թարաֆընտան օլունան հէտիյէ «բրի»՝ Պրուսալը Սիմքչեան Յարութթիւն նամ չակիրտէ Թէսլիմ իտիլտի: Էն զիյատէ զիքրը ճէմիլէ նայիլ օլան Գօնսթանթէն, Յարութիւն, Մագսուտ Պէնլեան վէ Ալէքսանտրօս նամ չակիրտան պէօյիւք միւքեաֆաթլարա նայիլ օլտուլար: Գօլէժ Թարաֆընտան Գօնսթանթէնէ պաչգաճա իգթիթէինէ միւքեաֆաթէն միւնէլլի պիր խաչ Թաուլիգ իտիլտի: Հազըրուն միյանընտա մէմուրինը քիրամը վիլայէթ, Ֆրանսանըն չէհրիմիզ գօնսօլօսը Մ. Կ. Գայ մա ֆամիլեա, Աւսթրիանըն չէհրիմիզ գօնսօլօսը Մ. Լումէռ մա ֆամիլեա, Պանգը Օսմանի չիւպէսի միւտիւրլէրը, Տուլյունը Ումումիյէ մէմուրինի, Րէժի նազըրը, Էվրօբայը միւթէպէրրանը, մէքթէպ մուալլիմլէրի, Էրմէնի վէ Էրմէնի Գաթօլիք բէհապինի վէ պիր ճէմմը ղաֆիր մէտուէն հազըր իտիլէր: Միւքեաֆաթըն Թէվզիի ըէսմըէի ճէնճամ օլընճա, աթուֆ. վալի պէյ էֆ. հազրէթլէրի զըյամ պույուրմալարըյլա, մուզիգա Թէքրար մարշը ալիւլ Համիտիի Թէրէննիւմ իթմէքտէ օլտուղը հալտէ, Մ. Գայ իլէ գօլէժ միւտիւրի Բէռ Մ. Կղավիյէ՝ բէճֆազամըլարըյլա միւշարէլէյհի Թէչխի վէ արզ ու պէյանը Թէչէքքիւրաթ էյլէտիլէր.

ՀԱՃԸՐՈՒՆՏԱՆ ՊԻՐԻ

5 յուլիս 1904

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՕԹԷԼԻ

ԲԷՇԹԻՄԱԼՃԼԱՐ ՊԱՇԸ

ՕՍՄԱՆԻՅԷ ՃԱՏՏԷՍԻ

ԽԶՄԽՔ

ՆԱՍԻՊ Կ. ՊԱՊԱՃԵԱՆ Թարաֆընտան իտարէ օլունան իշպու օթէլ՝ Սթանպօլտա Թէֆրիշաթ իլէ միւզէյյէն օլուպ, Թէչրիֆ իտէն միւսաֆիրլէրին զայէթ մէմնուն գալաճագլարը պի իշթիպահ տըր:

Գարշըլը 12 մէթալիք, Թէմիզ հէր խամամլարը 8 մէթալիք: Մանիֆաթուրաճըլարա չօգ սուհուլէթ կէօսթէրիլիր: 8—3

[Սինկէր տիքիշ մաքինալարընըն իլանը իքինճի սահիֆէմիզէ միւրաճաաթ օլունսըն:]

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 4 ֆայիզլի բրիօրիթէ Թէնպէքի Թահվիլաթընըն 1898 օգոստոստա վաղէսի խիթամ պուլան 11 նումէրօլը գուբօնըն պէտէլի յուլիս 31է (13 օգոստոս) գատար Թէէտիյէ օլունմագ ուգրէ իպրազ օլունմատըղը Թագտիրտէ, հիւքմիւզ սագըտ օլունաճաղը իլան օլունըր:

14 յուլիս 1904 25—10

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Րումէլի չըմէնտըֆէր Թահվիլաթընըն 207ինճի գուրասը՝ կէլէճէք 1904 աղուստոսընըն 1ինճի կիւնիւ Թամ էօյլէյին Օսմ. Պանգասը մարիֆէթիյլէ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինտէ ճէքիլէճէ օլունաճաղը իլան օլունըր:

7/20 յուլիս 1904 8—6

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Ֆէվգէլատէ տամկա վէրկը

2չէր վէ 5էր վէ 10ար վէ 20չէր բարալըգ վէ 1էր վէ 2չէր վէ 3էր վէ 5էր վէ 25էր ղուրուշ բուլսումը մագթուէյէ Թապի էվրագա աիտ պագը մաթպու քեաղըթլարա՝ տամկա գանունը ճէզասընին 32ինճի վէ 33ինճի մատտէլէրի ահքեամընճա ֆէվգէլատէ սուրէթտէ տամկա վագը իշպու սուրէթը մախսուսէտէ տամկա գալըպլարը Թէհիյէ իտիլմիշ օլտուղը ճիհէթլէ, մէզքիւր քեաղըթլարտան ասլըյլաթմազ արզու իտէն միւքէլլէֆին Սթանպօլտա Պալըգխանէ նէզարէթինտէ քեային բուլ գալէմինէ միւրաճաաթ իտէրէք, գանունէն իճապ իտէն ըէսմի բէշինէն իթա վէ մուամէլէի լազըմէյի իճրա իթտիրմէլէրի լիւզումը իլան, վէ գայիթ բուլը օյարագ, ըէսմը մէզքիւրը մըգտարընտան 100տէ 5 նիսպէթինտէ Թէնզիլաթ իճրա իտիլէճէկի պէյան օլունուր:

Զէյլ.— Թալէպ իտէնլէրէ վէրիլմէք ուգրէ բուլ գալէմինտէ պօրտրօլար մէվճուտ տըր:

26 հազ. 320 24—8

* * *

Մէրիյէթը ահքեամընտա իտատէ Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի չէրէֆմիւթէալլիգ պույրուլմըշ օլան ըէսմը Տամկա գանունընըն 73ինճի մատտէսինին ֆի 5 Րամազան 310 Թարիխլի գանունտան գանունը հազըրըն մէվգըի իճրայա վազը Թարիխինէ, եանի Տէրսաատէթ իչին կէլէճէք Թէմուզը Րումիին իպթիտասընա գատար ահքեամը գանունիյէյէ մուխալիֆ օլարագ Թանզիմ օլունան էվրագ վէ սէնէտաթ գանունը հազըրըն Թարիխը նէշրինտէն իթիպարէն 6 այ զարֆընտա իտարէի մախսուսէսինէ իպրազ իտիլմէկի հալտէ, հիլէնը Թանզիմինտէ մէրի գանունը մուճիպինճէ տալէպէզ ըէսմը տամկանըն իսթիֆաասըյլա իգթիֆա իտիլէ իկտուր միւտտէթին ինգիզաասընտան սօնրա մէհաքիմ վէ տէվաիրէ իպրազ օլունան մուխալիֆ գանուն էվրագ վէ սէնէտաթտան գանունը հազըրտա մուայյէն ըէսմ վէ ճէզայի նագտի ալընաճաղը եազըլը պուլունմըշ վէ միւտտէթը մէզքիւրէ հազիրանը Րումի իպթիտասընտան իթիպարէն հիւլուլ իթմիշ օլտուղընտան, տամկա ըէսմինի իյֆա իթմէք իխթարըյէրի էվրագը Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսի մէրքէզիյէսինտէ քեաին բուլ գալէմինէ իպրազըլա մուամէլէ լազըմէսինի իճրա իթտիրմէլէրի, ահալը մէտուպէհէ իլան օլունըր:

10 հազիրան 320 90—14

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՊՕԶԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԸՆՏԱ

ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն° 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսքի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընըն էսքի նամ վէ չէօհրէթ վէ իւնվան վէ մէքեանը աղա Թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա իննիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքմալ իլէ միւֆթէխիր տիր:

Թօբալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախտէմլէրինտէն պազըլարընըն օ ճիվարտա միւթէֆէրրիգ խիմէթ իլէ միւճէտտէտէն աչմըշ օլտուղլարը էլպիսէ մաղազալարընըն՝ Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ալագա վէ գաթըան իշթիրաք վէ մինասէպէթ վէ էրիշիլմեալէրը օլմատըղընտան, միւշթէրէմ միւշթէրիլէրիմիզին իգֆալ օլունմամալարը Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի Թավսիյէ իլան օլունըր:

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳՏՈՒՐ

Բազար կիւնլէրի տախի աչըգ տըր:

ՏՕԳԹ. Գ. ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆ

ՓԱՐԻԶ ՄԷՔԹԷՊԸ ԹԸԲԲԻՅԷՍԻՆՏԷՆ ՏԻՓԼՕՄԱԼԸ

ՕՐՆՐՐ ՎԷ ՄԻՑՍԷ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԽԱՍՍԻՍԻ

Բարիզ խասթախանէլէրինտէ պիր խայլի միւտտէթ խըտմէթիլէ մէշհուր մուալլիմլէրտէն Րէյմօն վէ Մաթիէօնին աէրիրիյաթընտա հէր տիւրլիւ սընիր խասթալըգլարը, միտէ եըգըտամագ վէ սաիր տիւրլիւ թէտավիլէրէ ֆիիլէն իշթիրաք իթմիշ վէ Բարիզին մաարուֆ Սալբէթրիէր խասթախանէսինտէ միւհիմ մէմուրիյէթլէր իֆրա իթմիշ օլուպ Սթանպօլա ավտէթ իթտիկինտէն, միւրաճաաթ իտէն խասթալարը նէվիճտա մագինալարըլա թէտավի վէ հէր կիւն էօյլէտէն սոնրա սաաթ 4է գատար Պէյօղլունտա պէօյիւք ճատտէտէ Աղա Ճամի իթթիսալինտէ 124 նումէրօլը մուայէնէխանէսինտէ գապուլ իթմէքտէ տիր։ 50—35

ՏՕԳԹ. Բ. ԷՄԻՐՁԷ

Միւլքիյէ մէքթէպի միւթէպէրանընտան վէ տօհապը րիւթպէտէն Տօգթ. Բ. Էմիրզէ էֆ. պու քէրրէ մա ալէ չէհրիմիզտէ իգամէթ իթմէք իւզրէ Պէյօղլունտա Պէօյիւք Բարմագ Գափուսա 16 նումէրօլը խանէտէ իգամէթ իթմիշտիր։

Մումաիլէյհ էֆ.՝ բէք չօգ սէնէլէր Բարիզտէ իգմալը թահսիլ իթտիկի կիպի, 15 սէնէտէն պէրու իճրայի թէպապէթիլէ իշթիղալ իտուպ, տէնասիւլիյէ քեսպը մէլէքէ վէ չէօհրէթ էյլէմիշ տիր։ Բէնտուսի էպլէրքտէ վէ գատըն խասթալըգլարընտա իւխթիսաս բէյտա իթմէսիյլէ պէրապէր, տաայի վէ էմրազը րուհիյէյէ աիտ օլան հէր նէվի իլէլ վէ իհթինագը րահմէտէն հուսուլէ կէլէն ֆէլճ վէ պունա միւմասիլ խասթալըգլարը պիր ուսուլը ճէտիտէ թէտավի իթմէքտէ տիր։

Պագնտան մառտա քէմիք վէ տաի սըրաճա խասթալըգլարընը ամէլիյաթըզ եէնի պիր ուսուլ իլէ եէրի պէլլի օլմագըզըն թէտավի իթմէքտէ տիր։

Տօգթ. Էմիրզէ էֆ.՝ Պէյօղլու Բարմագ Գափուսա 16 նումէրօլը խանէտէ պուլընըպ, միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը հէր կիւն բազարլարտան մաատա էօյլէտէն սօնրա սաաթ 1ատէն 4է գատար գապուլ իտէճէկի կիպի, միւհթաճինի՝ ճումաա կիւնլէրի մէճճանէն մուայէնէ վէ թէտավի իտէճէքտիր։ 25-16

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՐԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 26 յուլիօ

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	088—37
Օսմ. էսհամը ունիֆիյէ	84—63
» » » գօբանտը	84—37
Օսմանլը Պանգասը	12—50
Րուս 4%	92-50
Մըսըր աալ. մուֆթահզէտ	104—75
Պուլկար իսթիգրազը	92—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	22-87

Բարիզ 26 յուլիօ

Ֆօնսօլիտէ ունիֆիյէ տըլըրը	86—10
» » գօբանտը	85—30
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	097—90
» » 3½ %	—
Րումէլի չըմէնտըֆէրի	121—25
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	374—
» Պանգասը	567—
Րուս 4%	91—60
Գրէտի Լիօնէ	1137—
Իթալիա էսհամը	102-85
Օսմանիյէ	446-50
Տուան Օթօման	458—
Սրանեօլ	85—87
Թրանսվաալ	095-50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-22

Վիէննա 26 յուլիօ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—90
Րումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	127—25
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	342—

Պէրլին 26 յուլիօ

Րումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	128—50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—29
Րուս 4%	92-10
Անատօլը չըմէնտըֆէրի	096—70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագշ. գօբ.	92—09
» » » էն եիւքսէք	92—22
» » » էն աշաղը	92—05
Գաբանըշ տըլըրը	92—05½
Րումէլի չըմ. ագշ. գբնտը.	120—1/8
» » էն եիւքսէք	120—3/8
» » էն աշաղը	120—1/8
» » տըլըրը	119—7/8
Աղչէ ֆարգի	—
Րէժի ղըլ.	—

ՊԱՆՔԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—
Թունէլ	2—
Օպլիկասիօն Թրամվայ	491—
Ասիւրանս	4—22
Լօրիօն	47—75
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէ.	422—
Թրանսվաալ	094—
Րըխթըմ Թահվիլաթը	511—50
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիբսիէն	278—
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	11—50
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	30—

ԱՊՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղշ. բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—06
Մէթալիք	103—20
Ինկլիզ լիրասը	109—28
Ֆրանսըզ ալթունը	87—05
Բօլ	089—20
Գրիմէց ալթունը	51—02
Գարպօն գայմէսի	8—64

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպըն ալինմէկտէն

	Թախմինի Բէտէլ	Իսթէրլինէ գոյան պէտէլ
Օրթաքէօյտէ Թաշ Նէրտիվէնէ սօգագընտա քիլիսա օլուն Թարիգէ եօսլըղըմը ինշասը	7000	8661
Գարաքէօյ միւրիւրտէ Մէսիհ բաշա ճամիի չէրիֆի քէօշէսինտէն պէտ իլէ Սարմաշըգ գարագօլխանէսինէ միւմթէտ Լէօքիւնճիլէր ճատտէսինին Թէսվիյէի Թիւրապիյէսիյլէ գալտըրըմըսինին Թէրմիմի	11000	13740

Պալէտա մէվգըի մուհարրէր օլան յօլլը վէ գալտըրըմ ամէլիյաթը հիզալարընտա մուրագգամ պէտէլլէր իլէ Թալիպլէրի իւզէրինէ օլուպ Թէմուզըն 15ինճի կիւնիւնէ գատար գարարը վէրիլէճէկինտէն, 10,000ատէն տուն օլանտան 100տէ 5 վէ 10,000տէն եօգարը օլանտան 100տէ 3 Թէնզիլիլէ Թալիպ օլանլարըն՝ Թէէմինաթ ագչէլէրիյլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

8 Թէմուզ 320 3—2

Տէրսաադէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն.

Զարչուբ Բէզիրէտ Գալբագճըլար Պաչընտա 207 նումէրօլը տիւքքեանտա մուգիմ խաֆֆաֆ էսնաֆընտան Իպրահիմ Շէվգի էֆ.նին 12 Թէմուզ 320 Թարիխինտէն իթիպարէն իլանը իֆլասընտա վէ մէսալիհը իֆլասիյէսինին րուեէթ վէ Թէսվիյէսի զըմնընտա ազաի մահքէմէտէն սաատ Րիզա պէյ էֆ.նին ժիւժ գոմիսէր վէ ատ վէքիլլէրինտէն Այճեան Կարապետ էֆ. իլէ Սատէտտին պէյին մուվագգաթ սէնտիգ Թայինլէրինէ վէ մաղազա վէ տէֆտէրլէրինտէ մէվճուտ էմթաայի Թիւճճարիյէսիյլէ էշյաի զաիտէի պէյթիյէսինին Թէմհիրինէ էվրագ տէֆաթիրինին ճէլպինէ վէ քէֆալէթը մուսթագիմէ իրաէ իտէմէտիկի Թագտիրտէ հապս վէ Թէվգիֆինէ վէ պուպապտաքի գարարըն մուվագգաթէն իճրասընա Իքինճի Թիճարէթ մահքէմէսինտէն վէրիլմիշ օլտըղընտան, Գանուննամէի Թիճարէթին 170 ինճի մատտէսի մուճիպինճէ տաիմի սէնտիգլէր ինթիխապ օլունմագ իւզրէ իշպու 320 սէնէսի Թէմուզըն 26ընճը բազար էրթէսի կիւնի սաատ 7 րասատլէրինտէ տահապը մամլուգլըն՝ մահքէմէյէ մէզքիւրէնին իֆլասա մալիւսու օլան տաանընտա կէլմէլէրի լիւզումը իլան օլունըր։

13 Թէմուզ 320

Թրապիզօն վիլայէթի տախիլինտէ Քիրասօն գազասընըն Գուլագ Գապուն եէվմէրինտէ քեպին հուտուտը մալիւմ իլէ մահալլէ պուլընան Զալ Տաղը նամ մէրի օրմանընտան քէյֆիյէթը միւզայէտէ էվվէլճէ նէշր ու իլան գըլընան վէ պէհէր մէթրօ միքեապը 26 ղշ. 5 բարա պէտէլ իլէ Թալիպի իւզէրինէ Թէգարրուր իտէն 4000 մէթրօ միքեապ իճնաըն քէրէսթէսինին՝ իշպու Թէմուզըն Րումինին 14ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն չէհրը մէզքիւրըն 31ինճի չարչէնպէ կիւնիւ ագշամընա գատար ազգըլա Թալիպ իսիլէրէք իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգառրէր պուլընմըշ օլտըղընտան, միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա 100տէ 3տէն նօգսան օլմամագ իւզրէ զամմ իլէ Թալիպ օլանլարըն՝ տէբօզիթօլարըյլա պէրապէր Տէրսաադէթտէ Օրման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսի մահասէպէսինէ, վէ մահալլինտէ Թրապիզօն Օրման միւֆէթթիշլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

23 Թէմուզ 320

Հասան Թահսին պէյին՝ Զիյա պէյ զիմմէթինտէ մահքիւմունպիհ օլան ալաճաղը օլան մէպալիղին Թէէմինի խուսուսունա իչիւն մէտունը մումայէյհին Թասարրուֆընտա պուլունան Գալաթատա Բէմանքէչ Գարա Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Խալիլ Բաշա սօգագընտա մուգատտէմա 20 վէ 22 վէ ճէտիտ 12 վէ 14 նումէրօլը Թախմինէն 33 արշըն վէ իւզէրինտէ պիր պարագալը հավի պիր պապ արսայի 6 հիսսէ իթիպարըյլա 3 պույուգ հիսսէսինին Թարիխը իլանտան իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթընա Թէշէպպիւս օլունաճաղը՝ Տէրսաադէթ իճրա իտարէսինտէն իլան օլունըր։

13 Թէմուզ 320

Եօքէմրատ վագը էվգաֆը մազպուտէ զէյլօմիւլըգլարընըն՝ իշպու 320 սէնէսինէ մահսուս պիր սէնէլիք մահսուլաթընըն էօշրը ճէրիանը իճար վէ Թէմտիմ մէսարիֆի միւլթէզիմինէ աիտ օլմագ վէ սիմ մէճիտի 19 ղշ. հիսապըյլա Թէգարրուր իտէճէք պէտէլի եէվմը իհալէտէ նագտէն վէ բէշինէն էվգաֆը Հիւմայուն վէզնէսինէ Թէսլիմ իտիլմէք չարթը վէ չէրաիթը մէվզուէի սաիրէսիյլէ սէնէի հալիյէյէ աիտ մահսուլաթըն 130,000 ղշ. պէտէլ իլէ պուրա Թալիպի իւզէրինտէ օլտուղընտան, մէզքիւր զէյլիմիւլքլէրէ չէրաիթը մուհարրէրէ տաիրէսինտէ պիր սէնէլիք մահսուլաթընա պէտէլը մէզքիւրտէն զիյատէ պէտէլ իլէ Թալիպ օլանլարըն՝ պէտէլը մուգարրէրլէրինին էօչրիւ նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւտտէթը իհալէ օլան իշպու Թէմուզըն Րումինին 15ինճի բէնճէչէնպէ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար Տէրսաադէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ գալէմինէ, վէ մահալլինտէ Գարասի էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

8 Թէմուզ 320 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ. տան հէսապէն իւֆա վէ նըսֆը ալիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մահսուս սէնէթլէր վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աշաղըտա մահալլաթը մուգաաթ Թէմտիմ իտէն իյի պիր պինա օլանի իլանընտան սոնրա Թէմուզըն 12ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն միւզայէտէյէ վազ օլունարագ Թէմուզըն 19ընճը բազար էրթէսի կիւնի սաաթ 10ա գատար միւզայէտէտէ իգամէթ օլունաճաղընտան Թալիպ օլանլարըն միւզայէտէ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

Գըյմէթլէ

..15000.—Ավրաթ Բազարընտա Ճանպազզիյէ մահալլէսինտէ Խօճա Մուսթաֆա Բաշա ճատտէսինտէ 12 վէ 14 վէ 16 նումէրօլը Թէրգիլէն 160 զըրա արսատա մէշնի 6 օտա վէ 2 սոֆա վէ 2 գույու վէ 170 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 ղշ. քիրալը ալթընտա 2 պապ տիւքքեանը հավի 1 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Եօրիւճէ Հիւսէյին։

..1250.. պէտէլը միւզայէտէսի 700.—Էտիրնէ Գափուսընտա Նէսլիչահ Սուլթան մահալլէսինտէ Բիւյիւք Զէյմէ սօգագընտա 14 նումէրօլը Թէրգիլէն 25 զըրա արսատա մէշնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 80 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..52900.—Պէյօղլունտա Թօմթօմ մահալլէսինտէ Միւմար սօգագընտա 10 նումէրօլը Թէրգիլէն 138 զըրա տէրունինտէ 1 գույույը հավի 1 գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Էմինէ։

..3335.— Այազմա Գափուսընտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Հաթալ Գափուսը ճատտէսինտէ 547 նումէրօլը Թէրգիլէն 36 զըրա արսատա մէշնի Թէվգինտէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 100 ղշ. քիրալը էլէքճի քէարկիհ 1 չիվիճի տիւքքեանը տէրունինտէ միւսթէգարր ապաճը կէտիկինին վէ մէզքիւր տիւքքեանըն ճանիպընտա վագը գույէի զէմինը մէֆքանըն գալէ մահալլինին սիւլս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..790.—Էյուպտէ Ճամիի Քէպիր մահալլէ վէ ճատտէսինտէ 45 նումէրօլը Թէրգիլէն 360 զըրա տէրունինտէ 1 գույույը հավի 1 պապ տիւքքեան արսասը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 3 պույուգ սէհմի վէ սէնէվի 1524 աղչէ իճարէյի միւլքինին 15 վէ 3 րուպ վէ նըսֆ րուպ հիսսէլէրի. Մուսթաֆա։

..12300.— Պէյքէթաշտա Շէնլիք Տէտէ մահալլէսինտէ Օտալար իշի սօգագընտա վէ Օխլամուր ճատտէսինտէ 1 վէ 41 վէ 145 վէ 155 նումէրօլը իլէ մուրագգամ Թէրգիլէն 8500 զըրա արսատա տէրունինտէ 1 քէպիր գույույը հավի Հավուզը Պաղչէ տիւնմէքլէ մաարուֆ պաղչէ տէրունինտէ միւսթէգարր 1 ատէտ պօսթան կէտիկին 72 սէհիմ իթիպարըյլա 8 վէ րուպ սէհմի։

..2750.—Պալաթտա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Քիւրքճի Զէյնէպ սօգագընտա 5 նումէրօլը Թէրգիլէն 150 զըրա արսատա մէշնի 2 օտա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ քիրէճխանէնին 16 հիսսէ իթիպարըյլա 2 հիսսէսի. Էօմէր։

..4084.—Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Թուրշունճը սօգագընտա 14 նումէրօլը Թէրգիլէն 200 զըրա տէրունինտէ քէօմիւրճի կէտիկի միւսթէգարր պիր գըթա տիւքքեան արսասը միւլքինին 128 հիսսէ իթիպարըյլա 7 հիսսէսի. Էօմէր։

..15,000.—Ուսքիւտարտա Բէֆչէ Տէտէ մահալլէսինտէ Թօբթաշը ճատտէսինտէ 88 նումէրօլը Թէրգիլէն 60 զըրա արսատա մէշնի 1 օտա վէ 1 սոֆայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ տիւքքեանըն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Էօմէր։

..3000.—Թօրգաբուտա Պայազիտ Աղա մահալլէսինտէ Ագսէրայ ճատտէսինտէ 95 նումէրօլը Թէրգիլէն 40 զըրա արսատա մէշնի ախշապ պիր պապ տիւքքեանըն պիւթիւնի. Էօմէր։

..15,000.—Էտիրնէ Գափուսընտա Նէսլիչահ Սուլթան մահալլէսինտէ Պօսթան սօգագընտա 10 նումէրօլը Թէրգիլէն 50 զըրա արսատա մէշնի 1 օտայը վէ 1000 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ զըմնէն միւնհէտիմ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօմէր։

..4000 .—Թարապիատա Գարա Եանի սօգագընտա 3 նումէրօլը Թէրգիլէն 25 զըրա արսատա մէշնի 2 օտա վէ 40 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին 3 րուպ հիսսէսի. Էօմէր։

..1000.—Մէվլէվիխանէ Գափուսընտա Մէրքէզ Էֆէնտի Զըրրըճը Զայըրը ճատտէսինտէ 6 նումէրօլը պիր պաղչէվան օտասընը միւշթէմիլ վէ պիր գույույը հավի սէքիզ պույուգ տէօնիւմ պիր գըթա Թարլանըն 8 հիսսէ իթիպարըյլա պիր հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..6250.. պէտէլը միւզայէտէսի 6250.—Գասըմ գարիյէսինտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Մօտա ճատտէսինտէ 14 նումէրօլը Թէրգիլէն 80 զըրա արսատա մէշնի 1 օտա վէ պիր գույու վէ 100 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 2500 ղշ. քիրալը քէարկիր պիր պապ տիւքքեանըն րուպ հիսսէսի. Րահմի։

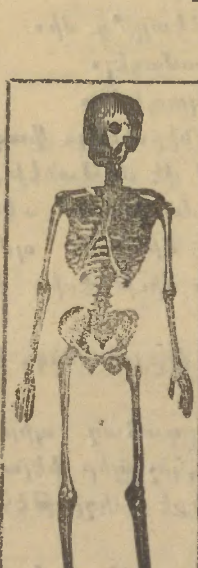
..4333. — Ուսքիւտարտա Րում Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Տօղանճըլար ճատտէսինտէ 35 նումէրօլը Թէրգիլէն 75 զըրա արսատա մէշնի 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ պիր գույույը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 8 հիսսէ իթիպարըյլա 5 հիսսէ թամամ վէ պիր հիսսէնին սիւլս հիսսէսի. Հաճի Էտհէմ։

..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 6750.— Ուսքիւտարտա Խայրէտտին Բաշա մահալլէսինտէ Սէլիմ Բաշա Թաշը ճատտէսինտէ 14 նումէրօլը Թէրգիլէն 65 զըրա արսատա մէշնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 40 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօմէր։

..5000.. պէտէլը միւզայէտէսի 5250.—Ուսքիւտարտա Բէֆչէ Տէտէ մահալլէսինտէ Թօբթաշը ճատտէսինտէ 115 նումէրօլը Թէրգիլէն 90 զըրա արսատա մէշնի Թէվգինտէ 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղշ. քիրալը ախշապ պիր պապ տիւքքեան միւլքինին 120 սէհիմ իթիպարըյլա 22 պույուգ հիսսէսիյլէ կէտիկինին 30 սէհմի. Րահմի։

..15000.—Սիւլէյմանիյէտէ Բէօթիգ Միւհիտտին մահալլէսինտէ Վէֆա ճատտէսինտէ 1 նումէրօլը Թէրգիլէն 60 զըրա արսատա մէշնի 3 օտա 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 14 զըրա մաթպախ մահալլինի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթանպօլտա Պաղչէ Գափուսընտա Ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն° 1 Զէֆֆէթէ Ըսգըլէթ մաղազասը.

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ Թօբտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունըր։

Եղճիւմլէ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն [գաուչուգտան] մամուլ մէվատը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի չըրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզանիւլ հավա [պարօմէթր], միզանիւլ հարարէ [թէրմօմէթր] վէ էշյայի սաիրէ կէօլլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարիշաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրհալ իտէր։ 50—5

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընըն խալէս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ Թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուա պուլան միւթէատտիտ սէրկիլէրտէ ումումիյէտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ մէտալ վէ միւքեաֆաթ նայիլ օլմուշ տըր։

Շիւպէլէր պիւճիւմլէ վիլայաթը Շահանէ։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա — Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։ Պօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։

Գալաթատա — Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա։ Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։

Սթանպօլտա — Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Ուսքիւտարտա — Զարշը պօյունտա Նօ. 120։

Թագլիտլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէտաէքի մարգասընըն՝ մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանըն խարիճի ումումիյէսի Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սէրգիզապէյ խանէսինտէ։

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆԸ ՎԵՐՋԸ՝ ԶՕՐՈՒԹԻՒՆ

Երբ տենդեր և երկայն հիւանդութիւններ և անհանգստութիւններ որոնք մարմինը տկարացուցած և ընդհանուր անզօրութեան մէջ ձգած են, ի հարկէ մարդո զօրացուցիչ բանի մը կարօտ է որ զինքը շուտով կատարեալ առողջութեան հասցընէ։

Ճիչերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

25

SCOTT'S EMULSION

աշխարհիս մէջ առաջին կարգի զօրացուցիչ դեղ մըն է և իրեն հաւասարը չիկայ։ Անիկայ թէ ախորժակ կուտայ և թէ մարսողութիւնը կը շտկէ. Մարմինը կը զօրացընէ և նոր հզօր արիւն կուտայ, կենսաղութիւնը կը վերականգնէ և հիւանդութեան դիմադրելու համար ընդհանուր զօրութիւն կուտայ։ Ըսգօթի Բաղադրութիւնը թէ կերակուր և թէ դեղ է. և տկարացած դրութեան մը կարօտ եղած մէն և զօրութիւնը առաւպէս կը մատակարարէ. և սոսր անհամար օգտակար գործողութիւնները ստուգիւ զարմանալի են։ Անտարակոյս մեծ վտանգի մէջէ դրութիւնը երբ մէն և զուալ կը կորսնցնէ և հետևապէս շուտով այնչափ կը տկարանայ որ հիւանդութիւններու դիւրաւ զոհ կ'ըլլայ։

ԸՍԳՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

բոլոր կերակուրներու զօրութիւնը կը պարունակէ, դժուարամարսութիւնը կը դադրեցնէ և առողջութիւն մէն կը կազմէ։ Ըսդ միշտ վաւերագրեալ փաթեթի մը մէջ և վրան այս պատկերով կը գտնուի։

Բոլոր դեղագործներէ և դեղավաճառներէ կը ծախուի։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՕՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սաֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայուն ահքեամընճա միւթէշէքքիլ տիր։

Մէրքէզը խուսուսիյէսի՝ Ղալաթատա Գարաքէօյտէ Եէնի խանտա պուլունուպ, աթիտէքի աճէնթէլէրէ տախի միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլտա.—Եէնիճամի ավլուսընտա Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Սթանպօլ.—Մ. Սասոն վէ Րօսիլթ (Պաղչէ Գափու Շէյխ իւլ Իսլամ խան Նօ. 10։)

Մագրիքէօյ.—Սթասիօն ճատտէսինտէ Մ. Ա. Անկէլիտէս։

Գատըքէօյ.—Զարշը ճատտէսինտէ Բէամիլ էֆ. վէ Մօտա ճատտէսինտէ Մ. Ա. Անթիբա։

Գալաթա.—Թիւնէլ խան նօ. 12 Մ. Ա. Բէնժամենց վէ Թէվէքիւլ խան էթիէն Գրէմէզի։

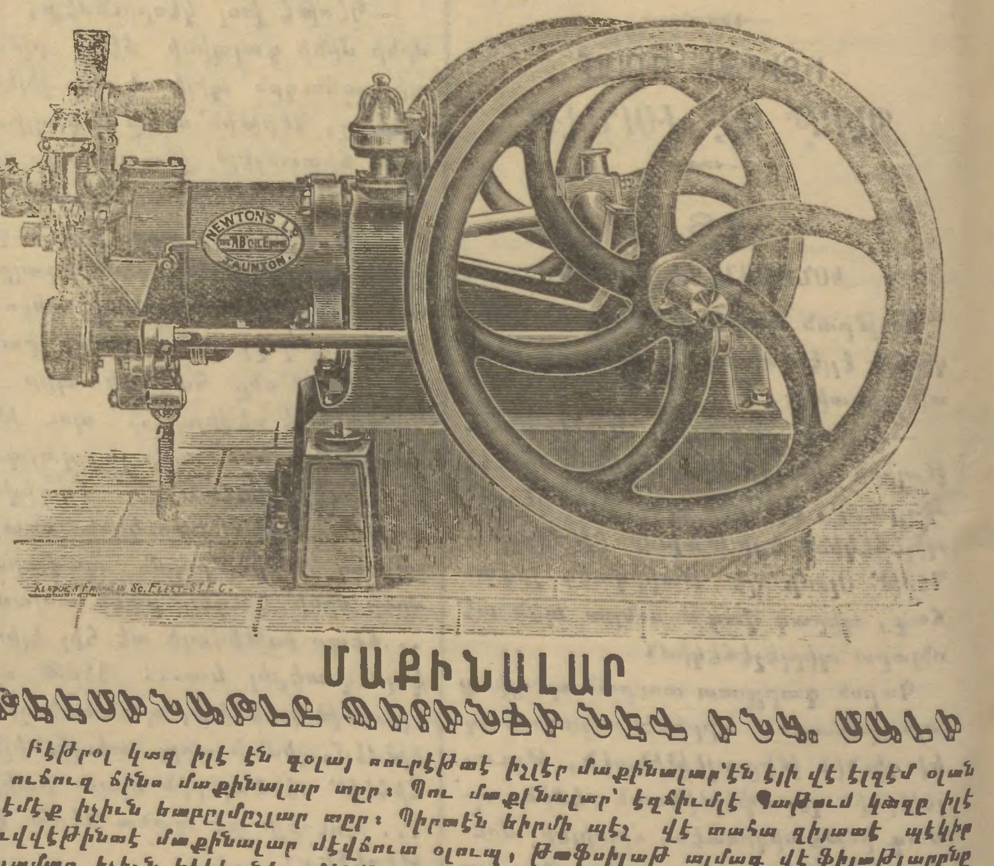
Պէյօղլունտա.—Ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Շիշլիտէ.—Պէօյիւքտէրէ ճատտէսինտէ Նօ. 137 Մ. Է. Րօսսի։

Պէօյիւք Ատատա.—Րէսուլ էֆ.։

Բէնտիքտէ.—Մ. Բ. Սօմմարիվա։

Թիւրքիանըն պաշլըճա չէհիրլէրինտէ տախի աճէնթէլէր մէվճուտ տըր։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ

ՆԷԹԼԷԹՕՆԱԼԸ ՊԻՔԸՐԻՆՃԷ ՆԷՔ ԲԸՆՔ. ՄԱԼԸ

Բէթրօլ կազ իլէ էն գօլայ սուրէթտէ իշլէր մաքինալար՝ էն իյի վէ էն էհէմմ օլան էն ուճուզ ճինս մաքինալար տըր։ Պու մաքինալար՝ էքսէրիա Գաթրան կազը իլէ իշլէմէք իչիւն եարըլմըշլար տըր։ Պիրտէն եարըմ պէյ վէ տահա զիյատէ պէկիր գուվվէթինտէ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, Թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիաթլարընը անլամագ իչիւն եէքեանէ աճէնթի օլան

Սթանպօլտա Սիրքէճիտէ Խօրասանճը խանընտա 12 նումէրօլը ԺՕՐԺ ՊԷՅԹԸՐ ՎԷ ԵՎԼԱՏԸՆԱ միւրաճաաթ օլունմալը տըր։